

HANYU FANGYAN CIHUI
汉语方言词汇

北京大学中国语言文学系
语言学教研室編

WENZI GAIGE CHUBANSHE
文字改革出版社

内 容 說 明

这本《汉语方言词汇》共收入北京、济南、沈阳、西安、成都、昆明、合肥、扬州（官话方言），苏州、温州（吴方言），长沙（湘方言），南昌（赣方言），梅县（客家方言），广州、阳江（粤方言），厦门、潮州、福州（闽方言）十八个方言点的 905 条词语，每条词语，依据各方言的语音系统，用国际音标标音，对于目前的汉语方言研究和教学工作以及汉语词汇规范化的工作，有一定的参考价值。

HANYU FANGYAN CIHUI 汉 语 方 言 词 汇

北京大学中国语言文学系
语言学教研室编

* * *

北京市书刊出版业营业登记证出字第 90 号
WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN
文字改革出版社出版

北京朝内南小街 16 号

新华书店北京发行所发行 全国新华书店经售
京华印书局印装

统一书号：9060·492 字数：369 千字
开本：787×1092 1/16 印张：30 7/8
1964 年 5 月第 1 版 1964 年 5 月第 1 次印刷
印数：1—5,400 册

定价：3.80 元

前 言

汉语具有悠久的历史，无论是普通话还是各个方言都积累了非常丰富的词汇。调查并研究汉语方言词汇是汉语工作者一项重要的任务。我们搜集了汉语各大方言区一些有代表性的方言点的一小部分词语，加以标音，汇编成这本《汉语方言词汇》。这在目前条件下，对于汉语方言的研究和教学工作以及汉语词汇规范化的工作，可能有一定的参考价值。

本书所收方言词语限于 18 个方言点。各方言点按它们所隶属的方言区分列如下：

官话方言：北京、济南、沈阳（以上北方方言）、西安（西北方言）、成都、昆明（以上西南方言）、合肥、扬州（以上江淮方言），

吴方言：苏州（北区）、温州（南区），

湘方言：长沙，

赣方言：南昌，

客方言：梅县，

粤方言：广州、阳江，

闽方言：厦门、潮州（以上闽南方言）、福州（闽东方言）。

本书共收词语 905 条。为了通过这些数量极其有限的词语尽可能的反映汉语方言词汇的面貌，本书主要收能体现方言差异的常用词和个别非常用词，也收少数体现方言一致性的常用词，不收各地相同的书面词语，特别是解放后大量出现的新词术语。本书主要收实词，也收少数虚词。主要收单词，也收少数词组（如“买布”、“一双鞋”）。选择词条时还考虑到词语的配对（如“大”和“小”、“粗”和“细”）和成组（如“热”、“烫”、“暖和”、“温”、“凉”、“冷”）。

本书词目一般以普通话中通用的词语为准。在口语中暂时还缺乏明确的规范的，就采用书面词语，或者在口语词语中加以选择。

方言区各地在使用方言进行交际的时候，除使用带有地方色彩的词语外，也使用一些与上述词语意义相当的、各地都一致的词语。例如“买油”条，北京、济南、……“打油”，苏州“拷油”，温州、福州“舀油”，厦门“搭油”，潮州“倒油”，上述各地又都早就使用“买油”。对于这种情况，我们一般是取异去同。即如上例，本书就一律不收“买油”，只收“打油”、“拷油”、“舀油”、“搭油”、“倒油”等等。至于由于普通话影响的加强而在现代进入方言中的普通话词语，我们的处理方法则有所不同。例如“电影”条，苏州、温州、福州“影戏”，广州“映画戏”，厦门“电戏”，本来都是仅有的说法，但普通话的“电影”一词近来已为这些地区广泛使用，在使用频率上甚至有超过原来土词的趋势。对于这种情况，我们就两者并收。即如上例中，各地除收“影戏”、“映画戏”、“电戏”等等外，同时也收了“电影”。对普通话词语和方言词语的界限难以判断的时候，我们尊重提供材料的合作人的意见。

本书力求同源詞或方言借詞字形上的一致。但某些詞語还做不到这一点。原因有几方面。第一，詞源难以确定。例如“跛子”条，与“跛”相当的部分方言詞有西安“跛”[^cpo⁵³]，成都“蹠”[^cpai⁴⁴]，昆明“蹠”[^cpɛ⁴⁴]，长沙“跛”[^cpai³³]，梅县“跛”[^cpai¹²]，广州“跛”[^cpɔi⁵³]，厦門“摆*”[^cpāi⁵¹]。按：跛，《广韵》布火、彼义二切，与现代方言声母相同，但韵母和調类多数不符合，而各地讀阴平調的，也似乎另有历史来源。第二，語音一般变化与特殊变化的矛盾。例如“斧头”条，阳江[pou²¹ t'ɯ⁴⁴³]記作“保*头”而不記作“斧头”，可能是因为阳江人已不认为“斧”[fu²¹]字和它在口語詞語中保留的較古讀音“保*”有明确的語源关系。第三，方言借詞和借音的問題。例如“正房”条，閩南話潮州“□厅”[k'a²¹ t'i³³]，客家話梅县“客厅”[k'ak²¹ t'aŋ⁴⁴]，前者可能借自后者。潮州不用“客”[k'e²¹]而用“□”[k'a²¹]，可能与梅县“客”[k'ak²¹]有关。上述三类例子，目前参考合作人的意见，維持原始的記錄。

本书方言詞語中所記的字音与《汉语方音字汇》(文字改革出版社，1962年)中单字的記音有时并不一致。原因有两方面。第一，詞語中字的讀音和单字的讀音不完全一致：前者不一定兼有单字所有的文白异讀，却可能有单字所沒有的又讀。例如“大”字在苏州有口語音[dəu³¹]和讀書音[dɒ³¹]，但本书“大”条苏州“大”只收[dəu³¹]不收[dɒ³¹]，“鼻”字在苏州讀[bi²³]，但本书“鼻子”条苏州“鼻头”兼收[bi²³ dɿ²¹]和[bɿ²³ dɿ²¹]。这种不同的取舍，取决于口語实际。第二，本书某些方言点声韵調的标写和《汉语方音字汇》略有差別，在另一种性质上使某些字的标音在两书有所不同。

对本书各方言点的詞語我們缺乏条件逐点进行直接的現場調查和核对，而核对工作还大半限制在已有材料的范围内，較少接触新的来源。对于合作人的年龄和文化程度以及記音的寬严和粗細，缺乏严格的統一要求。方言詞匯調查工作本身也有很多困难，如同義詞和多義詞現象所造成的方言詞語之間錯綜复杂的对应(包括單詞的构詞造句作用)，方言詞語与普通話詞語的界限(包括使用頻率和使用場合)，以至同类器物在各地因形质上的具体差別而造成方言詞語对应上的口径參差，等等。因此，虽然我們对本书全稿反复进行了审核，但由于上述情况和我們的水平限制，錯誤和缺点一定还有。我們的工作实际上还帶着嘗試性，恳切希望讀者批評和指正。

本书从1957年开始編制，以后陸續增刪修改，于1963年6月完稿。編制工作是在袁家驊先生的指导下进行的。参加工作的主要有王福堂、石安石、何耿丰等同志。本教研室其他部分同志协助了編制工作的进行。武汉大学中文系詹伯慧同志曾参加本书的設計工作。

本书方言詞語的調查和核对工作曾得到很多单位和个人的支援。特別要提到的是山东大学、辽宁大学、云南大学、南京大学、合肥师范学院、湖南师范学院、中山大学、厦門大学、福建师范学院、兰州大学等兄弟院校中文系有关教研室(組)和顏品仁、黃伯荣、詹伯慧、謝自立、熊正輝等同志，沒有他們的大力支持，本书的完成是无法想象的。在这里謹向所有支援我們工作的单位和个人致以衷心的謝意！

編 者 1963年6月

凡 例

一、本书所收的詞条按詞类排列,同一詞类的再按詞义分类排列。

二、在一个詞条里,以詞目为綱,下面排列 18 个方言点中与詞目相对应的詞語。各个方言点的順序是:北京、济南、沈阳、西安、成都、昆明、合肥、揚州、苏州、溫州、长沙、南昌、梅县、广州、阳江、厦門、潮州、福州。

三、所記的詞語,沒有“本字”的借用方言同音字,在字的右上角加星号(*)表示;找不到适当同音字的代以方框(□)。各方言中自造的方言字不附加任何符号說明。

四、所記的詞語,依据各方言的語音系統,用国际音标标音。

五、采用五度制标調法。調值用数字标写在音标的右上角。如果有变調,本調标在上排,变調标在下排。(个别不知本調的,只标变調。)輕声字不标本調,只标黑点(·)。

六、如果多音詞声韵有音变的,按照口語实际标出变化后的語音。变化前的語音加圆括弧附在該音节。例如“小鸡儿”条,福州

鸡仔 kie⁴⁴₅₂ iaŋ³¹ (k-)

就表示单字音分別为 [kie⁴⁴] 和 [kiaŋ³¹], 双音詞語音为 [kie⁵² iaŋ³¹]。

七、記錄詞語尽可能采用省略办法。多音詞中某些音节的有无不引起詞义或語音的变化时,这些可省略的音节加方括弧表示。例如“外甥”条

厦門: [外] 孙 [gua³³] sun⁵⁵

福州: 外甥 [孙] ŋie²⁴²₄₄ leiŋ⁴⁴ (s-) [nouŋ⁴⁴ (s-)]

就表示該詞实际上可以分写为两个:

厦門: ① 外孙 gua³³ sun⁵⁵ ② 孙 sun⁵⁵

福州: ① 外甥孙 ŋie²⁴²₄₄ leiŋ⁴⁴ (s-) nouŋ⁴⁴ (s-) ② 外甥 ŋie²⁴²₄₄ leiŋ⁴⁴ (s-)

如果会引起詞語中詞义或語音的变化,就不采用省略办法。

八、詞条里某方言如果有两个以上的同义詞語,通常以常用程度定先后,按 ① ② ③……順序排列。如果有其他原因,加注說明。

九、个别詞条某方言偶有空缺,是因为在該方言中沒有找到与詞目相对应的詞語。

十、詞目的注释(限于释义和举例)用小字附在詞目的右下角(释义部分加括弧)。其他注释排在詞条表格下。对整个詞条的注释,以“注”字領注文。对方言詞語的注释,按 ① ② ③……順序排列。方言中如果有两个以上的同义詞語,注文中以 ① ② ③……代表各該詞語。

十一、附录 18 个方言点声韵調于下。(詞目采用北京話的声韵調系統。)

一、北京話声韵調

一、声母 (22):

p p' m f
t t' n l
ts ts' s
tʂ tʂ' ʂ ʐ
tɕ tɕ' ɕ
k k' x

○

二、韵母 (38):

ɿ, ʅ, ɤ a ɐ o ai ei au ou an en aŋ eŋ
i ia ie iau iou ian in iaŋ iŋ
u ua uo uai uei uan uen uaŋ uŋ uəŋ
y ye yan yn yŋ

三、声調 (4):

阴平 ˥⁵⁵ 阳平 ˧³⁵ 上声 ˨˨˨˨˨˨²¹⁴ 去声 ˥˥⁵¹

附注：北京話連讀中，上声調字在上声調字前調值变 ˨³⁵ (同阳平調)，在其他調字前变半上調 ˨˨³¹。

二、济南話声韵調

一、声母 (24):

p p' m f
t t' n l
ts ts' s
tʂ tʂ' ʂ ʐ
tɕ tɕ' ɕ
k k' ŋ x

○

二、韵母 (38):

ɿ, ʅ, ɤ a ɛ o ɐ ei ou ǎ ẽ aŋ eŋ
i ia iɛ io ie iou iǎ iẽ iaŋ iŋ
u ua uɛ uə uei uǎ uẽ uaŋ uŋ uəŋ
y ye yǎ yẽ yŋ

三、声調 (4):

阴平 ˨˨˨²¹³ 阳平 ˨˨˨⁴² 上声 ˥⁵⁵ 去声 ˨˨²¹

三、沈阳話声韵調

一、声母 (19):

p	p'	m	f
t	t'	n	l
ts	ts'		s
tɕ	tɕ'	ɲ	ʃ
k	k'		x

○

二、韵母 (36):

ɿ, ʅ	a	ə		ai	ei	au	ou	an	ən	aŋ	əŋ
i	ia		ie			iau	iou	ian	in	iaŋ	iŋ
u	ua	ue		uai	uei			uan	uən	uaŋ	uŋ
y			ye					yan	yn		yŋ

三、声調 (4):

阴平 ˩˨˨˨ 阳平 ˩˨˨˨ 上声 ˨˨˨˨˨˨ 去声 ˨˨˨˨

附注：沈阳話連讀中，上声調字在上声調字前調值变 ˩˨˨˨ (同阳平調)，在其他調字前变半上調 ˨˨˨˨。

四、西安話声韵調

一、声母 (27):

p	p'	m		
pf	pf'		f	v
t	t'	n		l
ts	ts'		s	
tʃ	tʃ'		ʃ	ʒ
tɕ	tɕ'	ɲ	ʃ	
k	k'	ŋ	x	

○

二、韵母 (38):

ɿ, ʅ	a	o	ə		æ	ei	au	ou	ã	ẽ	aŋ	əŋ
i	ia		ie				iau	iou	iã	iẽ	iaŋ	iŋ
u	ua	uo		uæ	uei				uã	uẽ	uaŋ	uoŋ
y		yo	ye						yã	yẽ		yŋ

三、声調 (4):

阴平 ˩˨˨˨ 阳平 ˩˨˨˨ 上声 ˨˨˨˨˨˨ 去声 ˨˨˨˨

附注：西安話連讀中，阴平調字在阴平調字前調值变 ˩˨˨˨ (同阳平調)，在其他調字前不变。

五、成都話声韵調

一、声母 (21):

p	p'	m	f	v
t	t'	n		
ts	ts'		s	z
tʂ	tʂ'	ɳ	ʂ	
k	k'	ŋ	x	

○

二、韵母 (36):

ɿ, ʅ	a	o	e	ai	ei	au	əu	an	ən	aŋ	oŋ
i	ia		ie	iai		iau	iəu	ian	in	iaŋ	
u	ua		ue	uai	uei			uan	uen	uaŋ	
y		yo	ye					yan	yn	yoŋ	

三、声調 (4):

阴平 ˥˥ 阳平 ˨˨˩ 上声 ˨˨˨˩ 去声 ˨˨˩˩

- 附注: ① 成都話不分 n、l 声母 (中古来母字和洪音泥母字), 本书統作 n。
 ② 成都話儿尾詞韵母, 原 -i、-u、-y 及以 i、u、y 为介音的韵母变 -ier、-uer、-yer, 原开口韵母变 -ər。
 ③ 成都話部分疊字变調, 阴平+阴平不变; 阳平+阳平或去声+去声, 后一音节变阴平; 上声+上声, 后一节变阳平。

六、昆明話声韵調

一、声母 (22):

p	p'	m	f	
t	t'	n		l
ts	ts'		s	
tʂ	tʂ'		ʂ	ʐ
tʂ	tʂ'		ʂ	
k	k'		x	

○

二、韵母 (28):

ɿ, ʅ	a	ɛ	e	o	ə	au	əu	ã	ẽ	oŋ
i	ia	iɛ	ie	io		iau		iã	ĩ	ioŋ
u	ua	uɛ	ue	uo				uã	uẽ	

三、声調 (4):

阴平 ˥˥ 阳平 ˨˨˩ 上声 ˨˨˨˩ 去声 ˨˨˩˩

- 附注: ① 昆明話部分人 x 声母在 u 韵母前讀为 f 声母, 本书不取。
 ② 昆明話部分人不分 n、l 声母, 本书不取。

七、合肥話声韵調

一、声母 (22):

p	p'	m	f
t	t'	n	
ts	ts'	s	z
tʂ	tʂ'	ʂ	ʐ
tɕ	tɕ'	ɕ	
k	k'	x	

○

二、韵母 (43):

ɿ, ʅ	a	o	ɛ	ə	u	ʊ	ei	ã	æ̃	ũ	ən	en̩	ɐʔ	əʔ
i	ia	io	iɛ		iu		iã	iĩ		in	in̩	iɐʔ	ioʔ	
u	ua		uɛ	uə		ui	uã	uæ̃		un		uɐʔ	uoʔ	
y			yɛ						yĩ	yn		yɐʔ	yoʔ	

三、声調 (5):

阴平 ˩˥˥ 阳平 ˩˥˥ 上声 ˩˥˥ 去声 ˩˥˥ 入声 ˩˥˥

附注：合肥話不分 n、l 声母，本书統作 n。

八、揚州話声韵調

一、声母 (17):

p	p'	m	f
t	t'		l
ts	ts'	s	
tɕ	tɕ'	ɕ	
k	k'	x	

○

二、韵母 (46):

ɿ	a	ɛ	o	o	əi	ɤu	ẽ	õ	aŋ	eŋ	oŋ	aʔ	æʔ	əʔ	oʔ	oʔ
i	ia	iɛ	io		iɿ	iɤu	iẽ	iĩ	iaŋ	iŋ	ioŋ	iaʔ	iæʔ	iəʔ	ioʔ	
u	ua	uɛ			uəi	uẽ		uaŋ	uəŋ		uaʔ	uæʔ	uəʔ			
y								yĩ	yəŋ					yəʔ		

三、声調 (5):

阴平 ˩˥˥ 阳平 ˩˥˥ 上声 ˩˥˥ 去声 ˩˥˥ 入声 ˩˥˥

附注：揚州話不分 n、l 声母，本书統作 l。

九、苏州話声韵調

一、声母 (27):

p p' b m f v
t t' d n l
ts ts' s z
tɕ tɕ' dʒ ɲ ʃ
k k' g ŋ h ɦ

○

二、韵母 (49):

ɿ, ʏ ɐ ɛ æ o ɤ ʏ ɐu ən aŋ oŋ ɔʔ aʔ ɤʔ oʔ
i ip iæ io iɤ ii iʏ in iaŋ ipŋ ioŋ ipʔ iaʔ ioʔ iiʔ
u up uɛ uɤ uən uaŋ upŋ uaʔ uɤʔ
y yen yaʔ yɤʔ
ɿ ɱ ɲ ɳ

三、声調 (7):

阴平 ˩˥ 上声 ˨˨˥ 阴去 ˨˨˥˩ 阴入 ˩˥
阳平 ˩˥˩ 阳去 ˨˨˥˩ 阳入 ˩˥˩

附注: ① 苏州話舌尖声母老派有 tɕ, tɕ', ʃ, ʒ (中古知照系三等字大部分) 和 ts, ts', s, z (中古精組、知照系二等字和小部分知照系三等字) 两套, 新派只有一套, 統作 ts, ts', s, z。本书根据新派。

② 苏州話韵母 ɱ, ɲ 仅用于口語。

③ 苏州話 ɐu, ʏ, iʏ 三个韵母的实际音值分别为 *u, ɤʏ, iɤʏ。

④ 苏州話連讀变調規律:

成詞双音节:

上下字变調 上字本調 \ 下字本調	阴平 44	阳平 24	上声 41	阴去 513	阳去 31	阴入 4	阳入 23
阴平 44, 阴去 513	44 21						
阳平 24, 阳去 31	22 44	22 33	22 44	22 33	22 4	22 23	
上声 41	41 35	41 24	41 35	41 24	41 4	41 23	
阴入 4	4 35	4 24	4 41	4 513	4 24	4 4	
阳入 23	23 21					23 4	23 23

成詞三音节:

前两个音节, 除上声字和阴去字在阴入字后变为 ˩˥˩ 外, 全部按成詞双音节規律变調; 第三音节一律变 ˩˥˩。

十、温州話声韵調

一、声母 (28):

p	p'	b	m	f	v
t	t'	d	n		l
ts	ts'	dz		s	z
tɕ	tɕ'	dʒ	ɲ	ʃ	
k	k'	g	ŋ	h	ɦ

○

二、韵母 (33):

ɿ	a	o	ɜ	ø	ɛ	ɛ	ai	ei	au	əu	øy	aŋ	oŋ	əŋ
i	ia				iɛ	iai		iau	iu			iaŋ		
u	ua	uo				uai								
y		yɔ	yɔ										yɔŋ	
ɱ	ɲ	ŋ												

三、声調 (8):

阴平 ˥˥	阴上 ˥˥˥	阴去 ˥˥˥	阴入 ˥˥˥
阳平 ˥˥˥	阳上 ˥˥˥	阳去 ˥˥˥	阳入 ˥˥˥

附注: ① 温州話声母 ts, ts', dz, s, k, k', g, ŋ 在 ɛ 韵母前帶有顎化作用。

② 温州話韵母 ɱ, ɲ 仅用于口語。

③ 温州話韵母 əu 的实际音值为 əu。

④ 温州話韵母 uo 在舌尖音声母后介音不明显。

⑤ 温州話上声調字音节末尾帶有喉头紧张成分 -ʔ。

十一、长沙話声韵調

一、声母 (20):

p	p'	m	f
t	t'		l
ts	ts'		s z
tɕ	tɕ'	ɲ	ʃ
k	k'	ŋ	x

○

二、韵母 (37):

ɿ	a	o	ə		ai	ei	au	əu	õ		an	ɣn	en
i	ia	io		ie			iau	iəu		iẽ	ian		in
u	ua		uə		uai	uei					uan		uən
y	ya			ye	yai	yei				yẽ	yan		yn
ɲ													

三、声調 (6):

阴平 ˩³³ 上声 ˨˨⁴¹ 阴去 ˨˨⁵⁵ 入声 ˩²⁴
 阳平 ˩¹³ 阳去 ˨˨²¹

- 附注: ① 长沙話不分 n、l 声母 (中古来母字和洪音泥母字), 本书統作 l。
 ② 长沙話舌尖音声母一般只有一套: ts、ts'、s、z。部分人有 tɕ、tɕ'、ɕ、ʒ (中古知組章組字) 和 ts、ts'、s (中古精組庄組字) 两套, 本书不取。
 ③ 长沙話一般不分尖团音。部分人分尖团音, 酒 ts- ≈ 久 tɕ-, 本书不取。
 ④ 长沙話部分 en、in 韵母字 (中古通攝、曾攝合一登韵、梗攝合二耕韵和合三庚韵字) 部分人讀作 oŋ、ioŋ 韵母, 本书不取。
 ⑤ 长沙話韵母 ŋ 仅用于口語。

十二、南昌話声韵調

一、声母 (19):

p p' m f
 t t' l
 ts ts' s
 tɕ tɕ' ɲ ɕ
 k k' ŋ h
 〇

二、韵母 (63):

ɿ a ɛ o ɵ ai ei au ɛu ɤu
 i ia iɛ iɛu iu
 u ua uo uai ui
 y yo

 an ɛn on ɛn aŋ oŋ at ɛt ot ət ak ok
 iɛn in iaŋ ioŋ iuŋ iɛt it iak iok iuk
 uan uon un uaŋ uoŋ uŋ uat uɛt uot ut uok uk
 yon yn yot yt
 m ɲ ŋ

三、声調 (6):

阴平 ˩⁴² 上声 ˨˨²¹³ 阴去 ˨˨⁵⁵ 入声 ˩⁵
 阳平 ˩²⁴ 阳去 ˨˨³¹

- 附注: ① 南昌話不分 n、l 声母 (中古来母字和洪音泥母字), 本书統作 l。
 ② 南昌話部分人有两个入声調: 阴入 (中古清入字) 和阳入 (中古浊入字), 本书不取。
 ③ 南昌話韵母 m、ɲ 仅用于口語。

十三、梅县話声韵調

一、声母 (19):

p	p'	m	f	v
t	t'	n		l
ts	ts'		s	
		ŋ		j
k	k'	ŋ	h	

0

二、韵母 (75):

ɶ	a	ε	o	ai	oi		au	eu		
i	ia			iai	ioi		iau		iu	
u	ua		uo	uai	uoi	ui				
am	em	om		an	en	on	ən		aŋ	oŋ
iam		im		ian	iɛn	ion	in	iun	iaŋ	ioŋ iuŋ
				uan	uɛn	uon		un	uaŋ	uoŋ uŋ
ap	εp	op		at	ɛt	ot	ət		ak	ok
iap		ip		iat	iɛt	iot	it	iut	iak	iøk iuk
				uat	uɛt	uot		ut	uaκ	uøk uk
m	n	ŋ								

三、声調 (6):

阴平 ˥˩⁴⁴ 上声 ˨˨˦³¹ 去声 ˨˨˧˨˦⁴² 阴入 ˩˩˨˩²¹
阳平 ˨˩˨˩¹² 阳入 ˩˩˨˩¹⁴

附注：① 梅县話韵母 m 、 n 仅用于口語。

② 梅县話韵母 ən、ət 有变体 əŋ、ək, 韵尾不穩定。

十六、廈門話声韵調

一、声母 (14):

p p' b (m)
 t t' (n) l
 ts ts' s
 k k' ɣ (ŋ) h
 ○

二、韵母 (86):

a ɔ o ɐ ai au ǎ ǝ ě ǎi ǎũ
 i ia io iu iau ī iǎ iũ iǎũ
 u ua ue ui uai ũǎ ũi ũǎi

 am an aŋ ɔŋ ap at ak ɔk
 im iam in ian iŋ iaŋ iɔŋ ip iap it iat ik iak iɔk
 un uan uaŋ ut uat uak

 a' ɔ' o' ɐ' ai' au' ǎ' ǝ' ě' ǎi' ǎũ'
 i' ia' io' iu' iau' ī' iǎ' iũ' iǎũ'
 u' ua' ue' ui' ũi' ũǎi'

ɱ ɳ ɱ' ɳ'

三、声調(7):

阴平 ˥˥ 上声 ˥˩ 阴去 ˨˨ 阴入 ˨˨˨
 阳平 ˨˨˨ 阳去 ˨˨˩ 阳入 ˨˨

- 附注: ① 廈門話中声母 m、n、ŋ 分别为声母 b、l、g 的音位变体: 一般 b、l、g 出现在阴声韵(包括塞音尾韵)和鼻尾韵前, m、n、ŋ 出现在鼻化韵和声化韵前, 本书分别标写。
- ② 廈門話中古日母字老派讀 dz 声母(同漳州), 新派讀 l 声母(l 发音时舌尖破裂較强, 或标作 d), 与中古泥、来母字合流(同泉州)。本书根据新派。
- ③ 廈門話中 28 个收 -ʔ 尾的入声韵母仅用于口語。
- ④ 廈門話双音节速讀中, 下字不变調(部分字調值变同阴去調 ˨˨˩, 是一种类似輕声的现象), 上字变調规律如下表:

上字本調	阴平 55	阳平 24	上声 51	阴去 11	阳去 33	阴入 32	阳入 5
上字变調	33		55	51	11	5	32

十七、潮州話声韵調

一、声母 (18):

p p' b m
t t' n l
ts ts' s z
k k' ɣ ŋ h
○

二、韵母 (82):

ɿ a o e u ai oi au ou ā ē āi ōi āu ōu
i ia ie iu iəu ī iā iē iū
u ua ue ui uai ũā ũē ũi ũāi

am aŋ oŋ eŋ uŋ ap ak ok ek uk
im iəm iŋ iaŋ ioŋ ieŋ ip iəp ik iak iok iek
uam uŋ uaŋ ueŋ uap uk uak uek

a' o' e' oi' au' ē'
i' ia' ie' iu' iəu' ī'
u' ua' ue'

ɱ ɲ ɳ ɳ'

三、声調 (8):

阴平 ˩³³ 阴上 ˨⁵³ 阴去 ˨²¹³ 阴入 ˩²¹
阳平 ˨⁵⁵ 阳上 ˩³⁵ 阳去 ˩¹¹ 阳入 ˩⁴

附注：潮州話双音节連讀中，下字凡阴上调字在阴上、阴去、阴入調字后变調为 ˩²¹，(部分阳平字調值也变为 ˩²¹，是一种类似輕声的现象) 其他都不变調；上字变調规律如下表：

上字 变調		下字 本調	阴平 33	阳平 55	阴上 53	阳上 35	阴去 213	阳去 11	阴入 21	阳入 4
上字 本調			阴平 33	23						
	阳平 55		213							
	阴上 53		24							
	阳上 35		21							
	阴去 213	42	53	42				53		
	阳去 11	12								
	阴入 21	3	4	3				4		
	阳入 4	21								